

6.2.2019

A8-0057/1

**Изменение 1**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

3. като има предвид, че транспортирането **е** стресиращо за животните, тъй като ги **излага** на редица предизвикателства, които са вредни за благосъстоянието им; като има предвид, че по отношение на търговията с някои трети държави, животните понасят **допълнително** страдание, причинено от много дълги пътувания, включително дълго забавяне на границите с цел проверка на документите, превозните средства и годността на животни за транспортиране;

3. като има предвид, че транспортирането **може да бъде** стресиращо за животните, тъй като **може да** ги **изложи** на редица предизвикателства, които са вредни за благосъстоянието им; като има предвид, че по отношение на търговията с някои трети държави, животните понасят страдание, причинено от много дълги пътувания, включително дълго забавяне на границите с цел проверка на документите, превозните средства и годността на животни за транспортиране;

Or. en

6.2.2019

A8-0057/2

**Изменение 2**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ф**

*Предложение за резолюция*

Ф. като има предвид, че транспортните средства **често са** претоварени; **като има предвид, че високите** температури и **недостатъчната** вентилация **в транспортните средства са** съществен проблем;

*Изменение*

Ф. като има предвид, че транспортните средства **може да бъдат** претоварени **и това е свързано с възможност от високи** температури и **недостатъчна** вентилация, **което създава** съществен проблем;

Or. en

6.2.2019

A8-0057/3

**Изменение 3**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ц**

*Предложение за резолюция*

Ц. като има предвид, че транспортирането на месо и други продукти от животински произход, както и на семенна течност и ембриони е технически и административно полесно и финансово по-изгодно за животновъдите от транспортирането на живи животни, предназначени за клане и развъждане; като има предвид, че Федерацията на ветеринарите в Европа и Световната организация по здравеопазване на животните подчертават, че животните следва да се отглеждат възможно най-близо до мястото на раждане и да се колят възможно най-близо до мястото на производство; като има предвид също така, че наличието на кланици, включително мобилни кланици в местата за отглеждане или в близост до тях, може да спомогне за създаване на поминък в селските райони;

*Изменение*

Ц. като има предвид, че транспортирането на месо и други продукти от животински произход, както и на семенна течност и ембриони е технически и административно полесно и **понакога** финансово по-изгодно за животновъдите от транспортирането на живи животни, предназначени за клане и развъждане; като има предвид, че Федерацията на ветеринарите в Европа и Световната организация по здравеопазване на животните подчертават, че животните следва да се отглеждат възможно най-близо до мястото на раждане и да се колят възможно най-близо до мястото на производство; като има предвид също така, че наличието на кланици, включително мобилни кланици в местата за отглеждане или в близост до тях, може да спомогне за създаване на поминък в селските райони;

Or. en

6.2.2019

A8-0057/4

**Изменение 4**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 18 а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*18а. подчертава, че е важно да се прави разграничение между отговорността на предприятията за транспортиране на животни и отговорността на животновъдите, тъй като предприятията, а не животновъдите, следва да носят отговорност за проблеми, възникващи вследствие на транспортирането на животни; припомня, че животновъдите имат най-голям интерес от хуманното отношение към животните не само поради причини, свързани с емоционалност и привързаност, но и по икономически причини;*

Or. en

6.2.2019

A8-0057/5

**Изменение 5**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 43**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

43. призовава, като взема предвид резолюцията на Парламента от 12 декември 2012 г., времето за пътуване на животните да бъде възможно най-кратко и в частност дълги и много дълги периоди на пътуване да бъдат избягвани, както и пътувания извън границите на ЕС, чрез използване на алтернативни стратегии, като например осигуряване на икономически жизнеспособни и целесъобразно разпространени кланици в близост до животновъдни стопанства, насърчаване на къси вериги за предлагане на пазара и преки продажби, замяна на транспортирането на животни за разплод чрез използване на семенна течност или ембриони и транспортиране на кланични трупове и месни продукти, както и чрез регулаторни и нерегулаторни инициативи в държавите членки за улесняване на клането в стопанствата; призовава Комисията ясно да определи специфични по-кратки периоди на пътуване, когато това е целесъобразно, за транспортирането на всички видове живи животни, както и за транспортирането на неотбити животни;

43. призовава, като взема предвид резолюцията на Парламента от 12 декември 2012 г., времето за пътуване на животните да бъде възможно най-кратко и в частност дълги и много дълги периоди на пътуване да бъдат избягвани, както и пътувания извън границите на ЕС, чрез използване на алтернативни стратегии, като например осигуряване на икономически жизнеспособни и целесъобразно разпространени кланици в близост до животновъдни стопанства, насърчаване на къси вериги за предлагане на пазара и преки продажби, замяна на транспортирането на животни за разплод чрез използване на семенна течност или ембриони, **когато е възможно**, и транспортиране на кланични трупове и месни продукти, както и чрез регулаторни и нерегулаторни инициативи в държавите членки за улесняване на клането в стопанствата; призовава Комисията ясно да определи специфични по-кратки периоди на пътуване, когато това е целесъобразно, за транспортирането на всички видове живи животни, както и за транспортирането на неотбити животни;

Or. en

AM\1176252BG.docx

PE631.713v01-00

6.2.2019

A8-0057/6

**Изменение 6**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 49**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

49. призовава Комисията да **разработи стратегия за гарантиране на** преминаване от транспортиране на живи животни към търговия основно на месо, кланични трупове и зародишни продукти, като се има предвид въздействието на транспортирането на живи животни върху околната среда, хуманното отношение към животните и здравето; счита, че такава стратегия трябва да разглежда икономическите фактори, които влияят върху решението да се транспортират живи животни; призовава Комисията да включи в тази стратегия транспортирането към трети държави;

49. призовава Комисията да **насърчава** преминаване от транспортиране на живи животни към търговия основно на месо, кланични трупове и зародишни продукти, **когато е възможно**, като се има предвид въздействието на транспортирането на живи животни върху околната среда, хуманното отношение към животните и здравето; счита, че такава стратегия трябва да разглежда икономическите фактори, които влияят върху решението да се транспортират живи животни; призовава Комисията да включи в тази стратегия транспортирането към трети държави;

Or. en

6.2.2019

A8-0057/7

**Изменение 7**  
**София Рибейру**  
от името на групата PPE

**Доклад**  
**Йорн Дорман**  
Защита на животните по време на транспортиране във и извън ЕС  
(2018/2110(INI))

**A8-0057/2019**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 78**

*Предложение за резолюция*

78. изразява загриженост във връзка с продължаващите доклади за проблеми при транспортирането на животни и с хуманното отношение към животните в определени трети държави; отбелязва, че клането в определени трети държави, към които ЕС изпраща животни, е свързано с прекомерно и продължително страдание и редовно нарушава международните стандарти за хуманно отношение към животните при клане, установени от ОИЕ (Световната организация по здравеопазване на животните); като признава, че търсенето в трети държави често е за живи животни, призовава Комисията и държавите членки да насърчават преминаването към транспорт на месо или кланични трупове, вместо на живи животни, към трети държави, както и транспортирането на семенна течност или ембриони, вместо на разплодни животни;

*Изменение*

78. изразява загриженост във връзка с продължаващите доклади за проблеми при транспортирането на животни и с хуманното отношение към животните в определени трети държави; отбелязва, че клането в определени трети държави, към които ЕС изпраща животни, е свързано с прекомерно и продължително страдание и редовно нарушава международните стандарти за хуманно отношение към животните при клане, установени от ОИЕ (Световната организация по здравеопазване на животните); като признава, че търсенето в трети държави често е за живи животни, призовава Комисията и държавите членки да насърчават преминаването към транспорт на месо или кланични трупове, вместо на живи животни, към трети държави, **когато е възможно**, както и транспортирането на семенна течност или ембриони, вместо на разплодни животни;

Or. en